



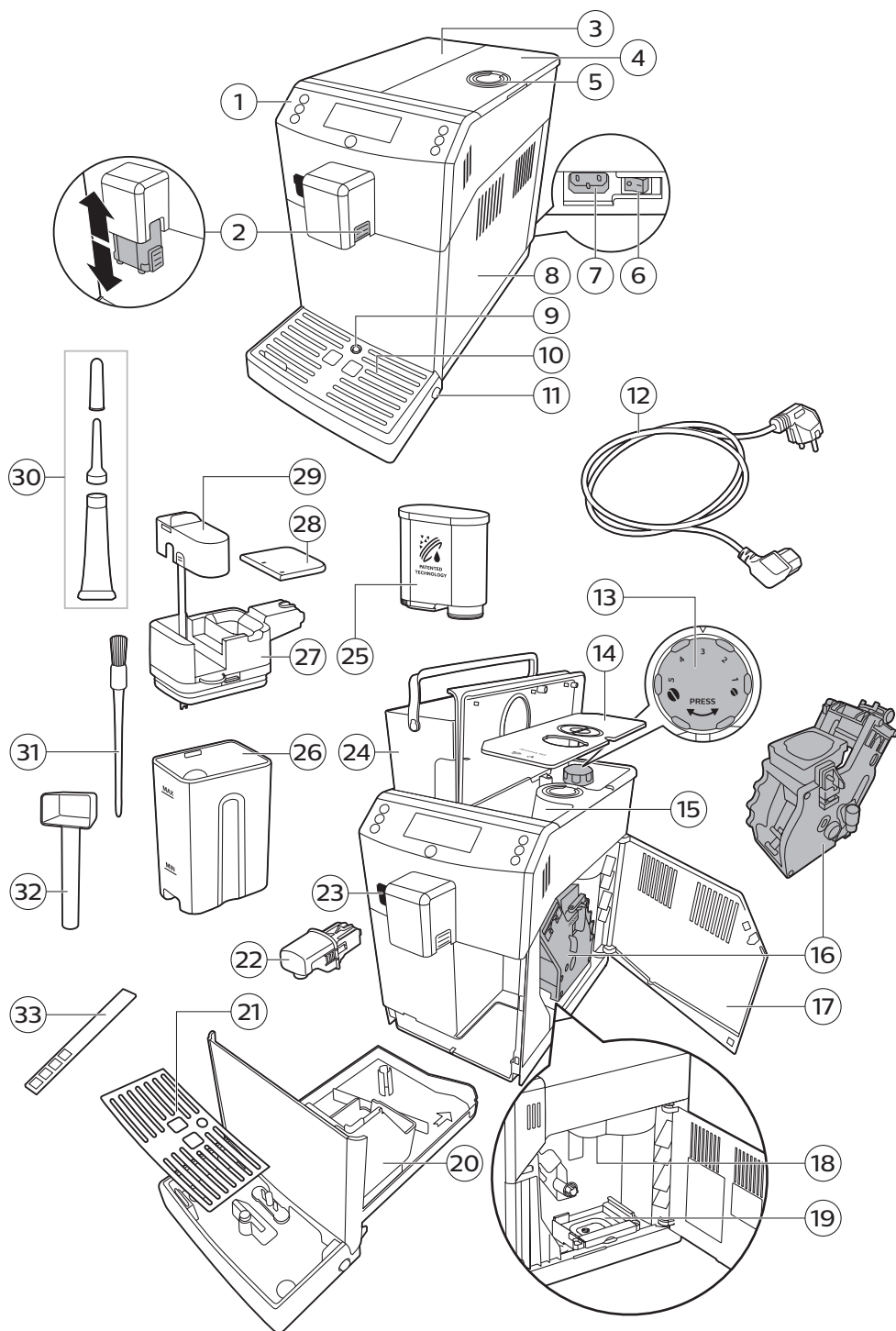
PHILIPS

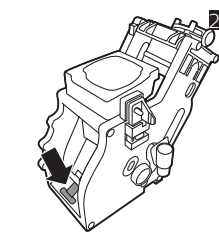
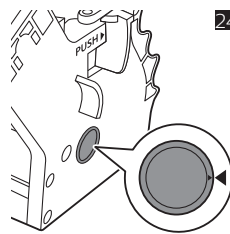
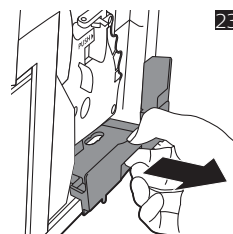
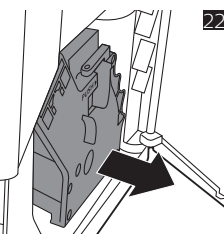
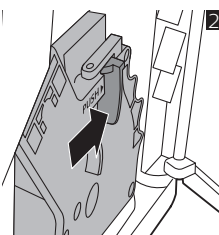
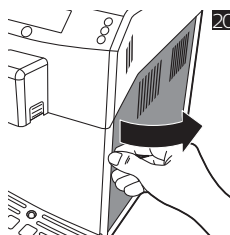
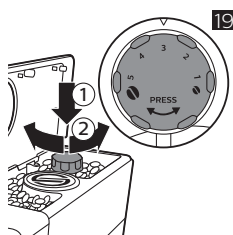
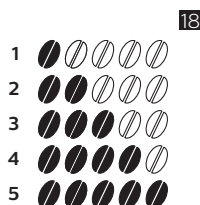
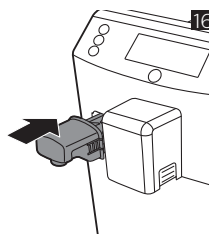
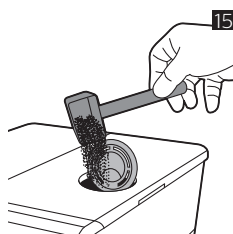
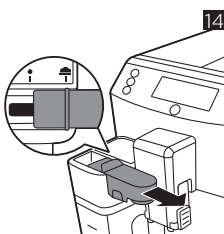
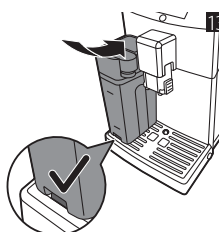
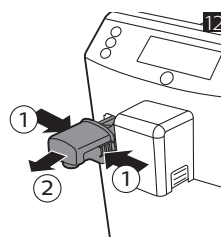
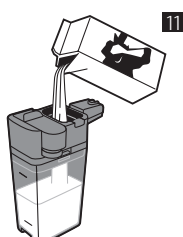
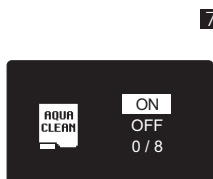
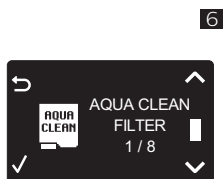
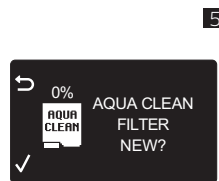
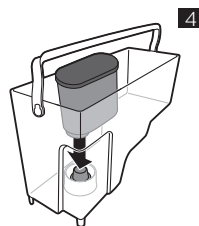
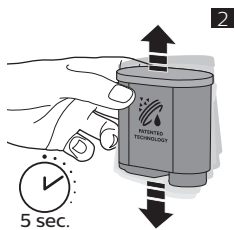
Super automatic
espresso machine

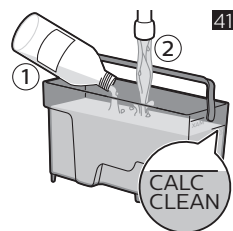
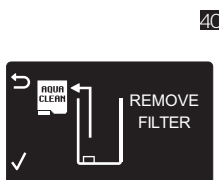
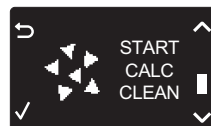
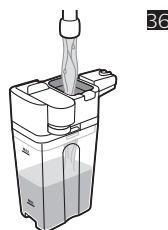
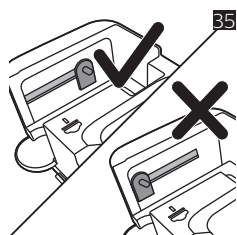
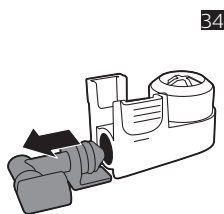
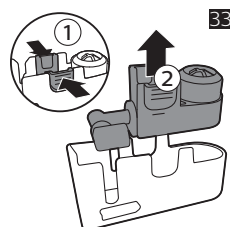
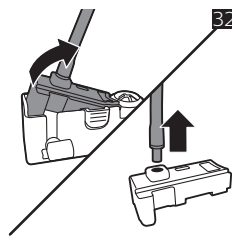
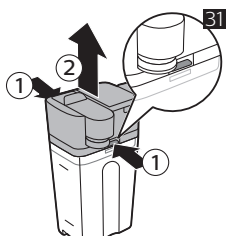
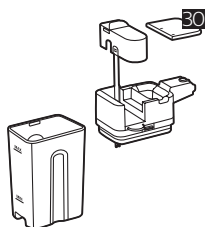
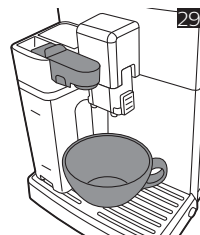
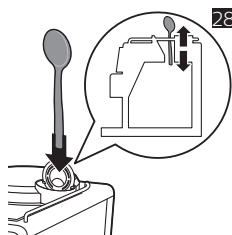
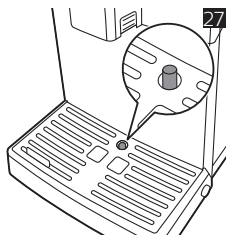
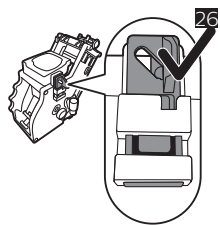
3100 series

EP3363, EP3362, EP3360
EP3559, EP3558, EP3551
EP3550

RO MANUAL DE UTILIZARE







Cuprins

Prezentarea generală a aparatului	119
Introducere	120
Prima instalare	120
Filtru AquaClean	120
Măsurarea durtății apei	121
Utilizarea panoului de comandă	122
Prepararea băuturilor	123
Personalizarea băuturilor	124
Reglarea setărilor râșniței	124
Manevrarea unității de infuzare	125
Curățare și întreținere	125
Procedura de detartrare	129
Pictograme de avertizare și coduri de eroare	130
Comandarea accesoriilor	131
Depanare	132

Prezentarea generală a aparatului

1 Panou de comandă	18 Conductă de evacuare a cafelei
2 Distribuitor de cafea reglabil	19 Sertar de zaț
3 Capac pentru rezervorul de apă	20 Compartiment de zaț
4 Capacul compartimentului pentru cafea boabe	21 Capac tavă de scurgere
5 Capacul compartimentului pentru cafea premăcinată	22 Distribuitor de apă caldă
6 Întrerupător general	23 Deschiderea distribuitorului de apă caldă
7 Mufă pentru cablu	24 Rezervor de apă
8 Ușă de serviciu	25 Filtru AquaClean
9 Indicator „tavă de scurgere plină”	26 Recipientul pentru lapte
10 Tavă de scurgere	27 Unitatea de distribuire a laptelui
11 Buton de eliberare a tăvii de scurgere	28 Capacul unității de distribuire a laptelui
12 Cablu	29 Distribuitorul de lapte
13 Buton de setare a râșnirii	30 Tub de lubrifiant (opțional)
14 Capacul compartimentului pentru cafea boabe	31 Perie de curățat (opțional)
15 Compartimentul pentru cafea boabe	32 Măsură
16 Unitate de infuzare	33 Bandă de testare a durtății apei
17 În interiorul ușii de service, cu instrucțiuni de contact	

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea unei cafetiere complet automate Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la **www.philips.com/coffee-care**.

Citiți cu atenție broșură separată cu informații referitoare la siguranță înainte de a utiliza pentru prima oară aparatul și păstrați-o pentru consultare ulterioară.

Pentru a vă bucura pe deplin de cafetiera dumneavoastră, Philips vă oferă asistență completă prin 3 mijloace:

- 1 Ghidul de inițiere rapidă separat, pentru prima instalare și prima utilizare.
- 2 Pentru mai multe informații, citiți acest manual de utilizare.
- 3 Asistență online și filme: scanați codul QR de pe pagina principală sau vizitați **www.philips.com/coffee-care**

Notă: Acest aparat a fost testat cu cafea. Deși a fost curățat cu atenție, este posibil să fi rămas câteva reziduuri de cafea. Cu toate acestea, vă garantăm că aparatul este complet nou.

Prima instalare

Pentru a pregăti aparatul de cafea de utilizare, trebuie să efectuați câțiva pași simpli cum ar fi umplerea circuitului de apă și activarea filtrului AquaClean. Acești pași sunt indicați în ghidul de inițiere rapidă separat.

Pentru a obține cea mai gustoasă cafea, trebuie să preparați mai întâi 5 cafele pentru a permite aparatului să finalizeze reglarea automată.

Aparatul este configurat pentru a obține cel mai bun gust din boabele de cafea. De aceea, vă recomandăm să nu ajustați setările rășniței decât după ce ați preparat 100-150 cafele (aprox. 1 lună de utilizare).

Filtru AquaClean

Filtrul AquaClean este conceput să reducă depunerile de calcar în aparatul de cafea și să ofere apă filtrată, pentru a păstra aroma și savoarea fiecărei cești de cafea. Dacă utilizați o serie de 8 filtre AquaClean, așa cum indică aparatul și acest manual de utilizare, nu este nevoie să detartrați aparatul timp de maxim 5.000 de cești. Cu fiecare filtru puteți să vă bucurați de până la 625 de cești de cafea, în funcție de tipul de cafea selectată și de frecvența clătirilor și a curățărilor.

Pregătirea filtrului AquaClean pentru activare

Înainte de a monta filtrul AquaClean în rezervorul cu apă, trebuie să îl pregătiți pentru utilizare:

- 1 Scuturați filtrul aproximativ 5 secunde (Fig. 2).
- 2 Introduceți filtrul cu capul în jos într-o cană cu apă rece și așteptați până când nu mai ies (Fig. 3) bule de aer.
- 3 Împingeți filtrul în conexiunea filtrului în cel mai jos (Fig. 4) punct posibil.

Activarea filtrului AquaClean

Trebuie să activați fiecare filtru AquaClean nou pe care îl utilizați. Dacă activați filtrul AquaClean, aparatul monitorizează capacitatea filtrului AquaClean și numărul de filtre utilizate. Există 3 moduri de activare a filtrului AquaClean.

1. Activarea filtrului AquaClean în timpul primei instalări

După prima pornire, aparatul vă îndrumă prin primii pași de instalare cum ar fi umplerea rezervorului cu apă, umplerea circuitului de apă și activarea filtrului AquaClean. Urmați pur și simplu instrucțiunile de pe ecran.

2. Activarea filtrului AquaClean atunci când vă este solicitat.

Notă: Înlocuiți filtrul AquaClean imediat ce capacitatea a scăzut la 0% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mare. Înlocuiți filtrul AquaClean la interval de cel puțin 3 luni, chiar dacă aparatul nu a indicat încă necesitatea înlocuirii.

Sugestie: Vă recomandăm să achiziționați un filtru nou când capacitatea a scăzut la 10% și pictograma filtrului este afișată intermitent cu frecvență mică. Astfel vă asigurați că veți putea înlocui filtrul atunci când capacitatea scade la 0%.

- 1 Apăsați butonul MENU (Meniu), derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean) și apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Pe ecran vi se solicită dacă doriți să activați un filtru nou.
- 2 Apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate (Fig. 6).

Notă: Dacă doriți să înlocuiți filtrul AquaClean după ce ați utilizat 8 filtre, trebuie mai întâi să detartrați aparatul. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

3. Activarea filtrului AquaClean în orice alt moment

Puteți începe să (re)folosiți filtrul AquaClean în orice moment, urmând instrucțiunile de mai jos.

- 1 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și apăsați butonul OK pentru a confirma. Derulați la AQUACLEAN FILTER (Filtru AquaClean). Apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Ecranul indică numărul de filtre AquaClean care au fost montate anterior, de la 0 la 8 (Fig. 6).
- 2 Selectați ON (Pornit) pe ecran și apăsați butonul OK pentru a confirma (Fig. 7).
 - Ecranul actualizează automat numărul de filtre utilizate (Fig. 8).
 - Apare apoi ecranul „aparat pregătit” cu pictograma AquaClean 100%, pentru a indica faptul că filtrul a fost instalat (Fig. 9).
- 3 Distribuți 2 cești de apă fierbinte (0,5 l) pentru a finaliza activarea. Aruncați această apă.

Notă: În unele situații, aparatul vă va informa că trebuie să detartrați aparatul înainte de a putea instala și activa un filtru AquaClean nou. Aceasta deoarece aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte de a începe să utilizați filtrul AquaClean. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Măsurarea durtății apei

Utilizați banda de testare a durtății furnizată pentru a seta durtatea apei. Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați MENU (Meniu) și derulați pentru a selecta WATER HARDNESS (Durtate apă).

- 1 Scufundați banda testului pentru durtatea apei în apă de la robinet timp de 1 secundă. Apoi, așteptați 1 minut.
- 2 Verificați numărul de pătrățele care s-au înroșit.
- 3 Selectați setarea corespunzătoare pentru durtatea apei și apăsați butonul OK, pentru a confirma.

Număr de pătrățele roșii:    

Valoarea care trebuie setată	1	2	3	4

Utilizarea panoului de comandă

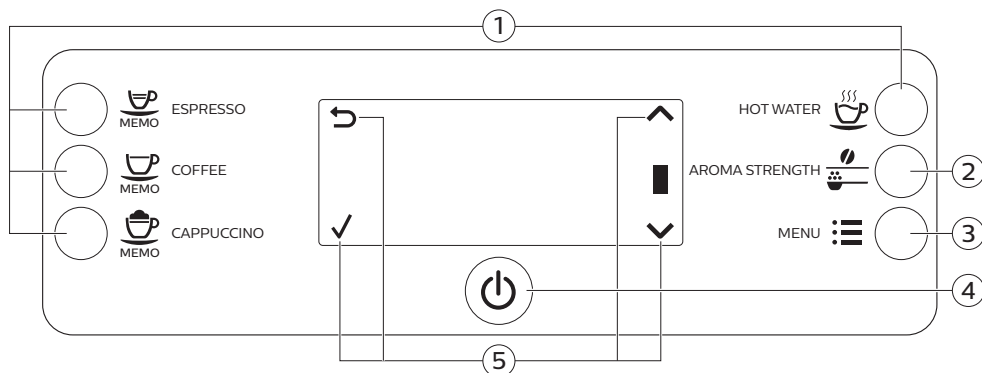
În cele ce urmează găsiți o prezentare generală și o descriere a panoului de control al aparatului.

Unele dintre butoane au funcție dublă; dacă este cazul, pe ecran apar pictogramele de navigare.

Utilizați butoanele de lângă pictogramă pentru a selecta sau a confirma alegerile dvs.

Utilizați butonul MENU (Meniu) pentru a selecta alte băuturi și pentru a schimba setări ca duritatea apei și temperatura cafelei.

EP3558, EP3550



1. Butoane băutură cu o singură atingere

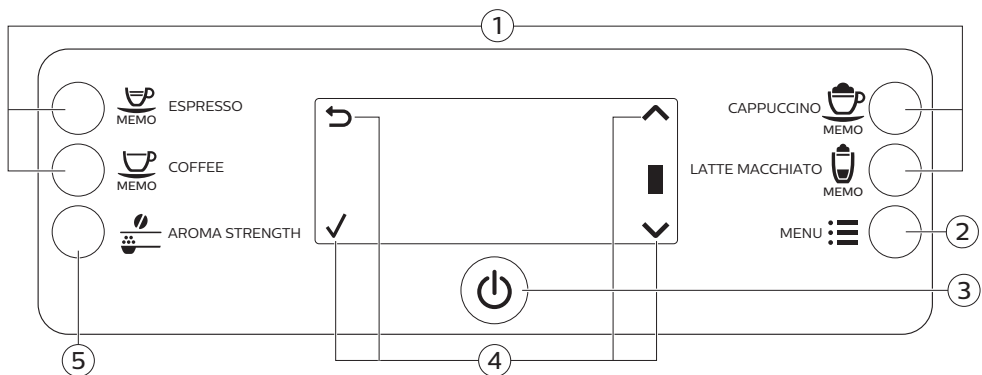
4. Butonul Pornit/Oprit

2. Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)

5. Pictograme de navigare (sus, jos, înapoi, ok)

3. Buton MENU

EP3363, EP3362, EP3360, EP3559, EP3551



1. Butoane băutură cu o singură atingere

4. Pictograme de navigare (sus, jos, înapoi, ok)

2. Buton MENU

5. Buton AROMA STRENGTH (Intensitate aromă)

3. Butonul Pornit/Oprit

Prepararea băuturilor

Puteți selecta o băutură, apăsând unul din butoanele băutură cu o singură atingere sau selectând altă băutură din meniu.

- Dacă doriți să preparați două cești, apăsați butonul băutură cu o singură atingere corespunzător băuturii selectate de două ori (Fig. 10) sau selectați o băutură pe bază de cafea din MENU (Meniu) și apăsați-o de două ori. Aparatul efectuează automat două cicluri succesive de râșnire pentru băutura selectată. Nu puteți prepara decât două băuturi pe bază de cafea simultan.
- Glisați distribuitorul de cafea în sus sau în jos pentru a regla înălțimea acestuia la dimensiunea ceștii sau a paharului de cafea pe care îl folosiți.

Prepararea băuturilor pe bază de cafea

- 1 Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și compartimentul pentru cafea boabe cu boabe de cafea.
- 2 Pentru a prepara o cafea, apăsați unul dintre butoanele băutură cu o singură atingere. Pentru a selecta un alt tip de cafea, apăsați butonul MENU (Meniu), selectați DRINKS (Băuturi), derulați în jos până la băutura dorită și apăsați butonul OK.
- 3 Pentru a opri distribuirea cafelei, apăsați butonul OK.

Prepararea băuturilor pe bază de lapte

- 1 Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și compartimentul pentru cafea boabe cu boabe de cafea.
- 2 Îndepărtați capacul recipientului pentru lapte și umpleți-l cu lapte (Fig. 11).

Utilizați mereu lapte de la frigider, pentru rezultate optime.

- 3 Așezați la loc capacul pe recipientul pentru lapte.
- 4 Dacă este atașat, îndepărtați distribuitorul de apă fierbinte de pe aparat (Fig. 12).
- 5 Înclinați ușor carafa de lapte și atașați-o pe aparat (Fig. 13).
- 6 Deschideți distribuitorul (Fig. 14) de lapte și așezați o ceașcă pe tava de scurgere.
- 7 Pentru a prepara o băutură pe bază de lapte, apăsați unul dintre butoanele băutură cu o singură atingere. Pentru a selecta un alt tip de băutură bazată pe lapte, apăsați butonul MENU (Meniu), selectați DRINKS (Băuturi), derulați în jos până la băutura dorită și apăsați butonul OK.
- 8 Imediat după distribuirea băuturii pe bază de lapte, pe ecran vi se solicită să confirmați dacă doriți să efectuați procedura de curățare rapidă a carafei de lapte. Aveți la dispoziție 10 secunde pentru a activa procedura de curățare rapidă. Apăsați butonul OK pentru a confirma.

Prepararea cafelei cu cafea premăcinată

- 1 Desfaceți capacul și turnați o măsură de cafea premăcinată în compartimentul pentru cafea premăcinată. Închideți apoi capacul (Fig. 15).
- 2 Apăsați butonul AROMA STRENGTH și selectați funcția de infuzare a cafelei pre-măcinate.
- 3 Apăsați butonul ESPRESSO sau selectați o altă băutură pe bază de cafea.

Notă: Atunci când folosiți cafea premăcinată, puteți prepara numai o singură băutură pe bază de cafea pe rând.

Distribuirea apei calde

- 1 Dacă nu este atașat, atașați distribuitorul de apă fierbinte pe aparat (Fig. 16).
- 2 Numai pentru EP3363, EP3362, EP3360, EP3559, EP3551: Apăsați butonul MENU (Meniu). Selectați DRINKS (Băuturi), confirmați și derulați pentru a selecta HOT WATER (Apă caldă).
 - Numai EP3558, EP3550: Apăsați butonul cu o singură atingere HOT WATER (Apă fierbinte) pentru a distribui apă fierbinte.
- 3 Pentru a opri distribuirea apei fierbinți, apăsați butonul OK.

Personalizarea băuturilor

Reglarea volumului de cafea și lapte

Puteți regla volumul de băutură preparat potrivit gusturilor dumneavoastră și dimensiunii ceștilor. Vă recomandăm să utilizați cești din sticlă sau cești cu margine ceramică.

- 1 Pentru a regla volumul de espresso, țineți apăsat butonul ESPRESSO până când ecranul afișează pictograma MEMO (Notiță).
 - Aparatul intră în faza de programare și începe să prepare băutura selectată.
- 2 Apăsați butonul OK atunci când în ceașcă există cantitatea dorită de espresso.
 - Bifa de pe ecran indică faptul că butonul este programat: de fiecare dată când este apăsat, aparatul prepară espresso în volumul setat.

Notă: Pentru a seta volumul de cafea, cappuccino și latte macchiato (numai pentru EP3363, EP3362, EP3360, EP3559, EP3551), urmați aceeași procedură: țineți apăsat butonul băuturii și apăsați butonul OK atunci când în ceașcă se află cantitatea dorită de cafea sau lapte. Asigurați-vă că este instalată carafa de lapte și distribuitorul de lapte este deschis.

Reglarea intensității cafelei

- Pentru a modifica intensitatea cafelei, apăsați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă).
- De fiecare dată când apăsați butonul AROMA STRENGTH (Intensitate aromă), aparatul selectează o setare superioară pentru intensitatea aromei. Există 5 intensități, 1 reprezentând o cafea foarte slabă, iar 5 una foarte intensă. După setarea 5, se selectează din nou setarea 1 (Fig. 18).
- Pe ecran apare intensitatea aleasă. După ce reglați intensitatea cafelei, afișajul revine la meniul principal și salvează intensitatea aleasă a aromei atunci când preparați o cafea.

Reglarea setărilor râșniței

Puteți regla setările râșni ei, utilizând butonul de setare a râșnirii, aflat în interiorul recipientului pentru boabe. Există 5 setări diferite pentru râșnire, dintre care puteți alege. Cu cât este mai joasă setarea, cu atât cafeaua este mai tare.

Notă: Puteți regla setările de râșnire numai atunci când aparatul râșnește boabe de cafea. Trebuie să preparați 2 până la 3 băuturi înainte de a simți întreaga diferență.

Atenție: Nu rotiți butonul de setare a râșnirii mai mult de o treaptă o dată, pentru a preveni deteriorarea râșniței.

- 1 Așezați o ceașcă sub distribuitorul de cafea.
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru cafea boabe.
- 3 Apăsați butonul ESPRESSO.
- 4 Când râșnița începe să râșnească, împingeți în jos butonul de setare a râșnirii și rotiți-l către stânga sau către dreapta (Fig. 19).

Manevrarea unității de infuzare

Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Scoaterea grupului de infuzare din aparat

- 1 Opriți aparatul apăsând pe întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
- 2 Deschideți ușa (Fig. 20) de service.
- 3 Apăsați butonul (Fig. 21) PUSH și trageți de mânerul unității de infuzare pentru a o scoate din aparat (Fig. 22).
- 4 Scoateți sertarul (Fig. 23) pentru reziduuri de cafea.

Introducerea unității de infuzare la loc

Înainte de a glisa unitatea de infuzare înapoi în aparat, asigurați-vă că se află în poziția corectă.

- 1 Verificați ca săgeata de pe cilindru galben de pe latura cu unitatea de infuzare să fie aliniată cu săgeata neagră și cu N (Fig. 24).
 - Dacă acestea nu sunt aliniate, apăsați în jos maneta până intră în contact cu baza unității de infuzare (Fig. 25).
- 2 Asigurați-vă că poziția cârligului galben de fixare de pe cealaltă latură a unității de infuzare este corectă.
 - Pentru a poziționa corect cârligul, împingeți-l în sus până ajunge în poziția (Fig. 26) maximă.
- 3 Așezați la loc sertarul pentru reziduuri de cafea.
- 4 Glisați unitatea de infuzare înapoi în aparat pe fantele de ghidare de pe părțile laterale, până când se fixează pe poziție cu un clic. Nu apăsați butonul PUSH.
- 5 Așezați la loc compartimentul de zăț.

Curățare și întreținere

Curățarea și întreținerea regulată mențin aparatul dvs. în condiție perfectă de funcționare și asigură aroma cafelei pentru un timp îndelungat, un flux constant de cafea și spumă de lapte perfectă.

Consultați tabelul pentru a afla când și cum să curățați toate piesele detașabile ale aparatului. Puteți afla informații mai detaliate și instrucțiuni video pe www.philips.com/coffee-care.

Tabel de curățare

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
Unitate de infuzare	Săptămânal	Scoateți unitatea de infuzare și clătiți-o sub robinet.

Descrierea piesei	Când se curăță	Cum se curăță
	În fiecare lună	Curățați unitatea de infuzare cu tableta de îndepărtare a uleiului de cafea Philips. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Lubrifierea unității de infuzare	În funcție de tipul de utilizare. Consultați tabelul de lubrifiere.	Lubrificați unitatea de infuzare cu lubrifiantul Philips. Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
Carafă de lapte	După fiecare zi de utilizare	Efectuați procedura QUICK CARAFE CLEAN (Curățare rapidă carafă), așa cum indică aparatul după ce prepară o băutură pe bază de lapte.
	Zilnic	Curățați riguros carafa de lapte.
	Săptămânal	Dezasamblați carafa de lapte și curățați toate piesele sub jet de apă.
	În fiecare lună	Curățați carafa de lapte cu detergentul pentru curățarea circuitului de lapte Philips.
Tavă de scurgere	Goliți tava de scurgere când indicatorul roșu „tavă de scurgere plină” iese la iveală prin tava de scurgere (Fig. 27). Curățați tava de scurgere când doriți.	Scoateți tava de scurgere și clătiți-o sub robinet cu puțin lichid de spălat vasele.
Compartiment de zaț	Goliți compartimentul de zaț când vă solicită aparatul. Curățați-l când doriți.	Demontați compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit și clătiți-l sub robinet cu puțin lichid de spălat vasele.
Rezervor de apă	Când doriți.	Clătiți rezervorul de apă sub jet de apă
Pâlnie cafea	Verificați săptămânal ca pâlnia pentru cafea măcinată să nu fie colmatată.	Scoateți aparatul din priză și demontați unitatea de infuzare. Desfaceți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată și introduceți coada lingurii în pâlnia pentru cafea. Mișcați coada în sus și în jos până cade toată cafeaua blocată (Fig. 28). Accesați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.

Sugestie: Există un calendar de curățare pe ultima pagină a acestui manual de utilizare. Notați-vă datele în care ați efectuat o operațiune de curățare.

Curățarea unității de infuzare

Curățarea regulată a unității de infuzare previne colmatarea circuitelor interne cu reziduuri de cafea. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video despre cum să demontați, să introduceți și să curățați unitatea de infuzare.

Curățarea unității de infuzare sub jet de apă

1 Scoateți unitatea de infuzare și sertarul pentru reziduuri de cafea.

- 2 Clătiți riguros cu apă sertarul pentru reziduuri de cafea și unitatea de infuzare. Curățați cu atenție filtrul superior al unității de infuzare.
- 3 Lăsați unitatea de infuzare să se usuce la aer înainte de a o remonta. Nu uscați unitatea de infuzare cu o cârpă, pentru a evita acumularea fibrelor în interiorul acesteia.

Curățarea unității de infuzare cu tablete de îndepărtare a uleiului de cafea

Utilizați exclusiv tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips Saeco. Urmăți instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare a tabletelor de îndepărtare a uleiului de cafea.

Lubrifierea unității de infuzare

Lubrificați unitatea de infuzare în mod regulat pentru a vă asigura că piesele mobile continuă să se miște lin. Pentru frecvența lubrifierii, consultați tabelul de mai jos. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.

Frecvența utilizării	Nr. de băuturi preparate zilnic	Frecvența lubrifierii
Scăzută	1-5	O dată la 4 luni
Normală	6-10	O dată la 2 luni
Intensă	>10	Lunar

Curățarea carafei de lapte

Curățarea rapidă a carafei

După prepararea unei băuturi pe bază de lapte, pictograma de curățare a carafei apare pe ecran.

- 1 Când apare pictograma de curățare a carafei pe ecran, apăsați butonul OK dacă doriți să efectuați un ciclu de curățare. Aveți la dispoziție 10 secunde pentru a activa procedura de curățare rapidă. Apăsați butonul de renunțare dacă nu doriți să inițializați procedura de curățare rapidă.
- 2 Îndepărtați ceașca cu băutura și așezați o ceașcă goală sub distribuitorul de lapte (Fig. 29).

Notă: Asigurați-vă că distribuitorul de lapte este tras în afară.

- 3 Apăsați butonul OK pentru a porni distribuirea de apă caldă.

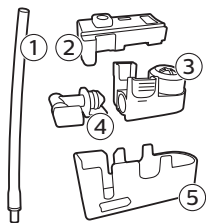
Curățare riguroasă a carafei de lapte

Pentru a curăța bine carafa de lapte, trebuie să efectuați periodic următoarele operații:

- 1 Scoateți capacul unității de distribuire a laptelui.
- 2 Ridicați distribuitorul de lapte din unitatea de distribuire a laptelui și îndepărtați tubul de lapte din distribuitorul de lapte (Fig. 30).
- 3 Scoateți tubul de lapte din distribuitorul de lapte.
- 4 Clătiți bine tubul de lapte și distribuitorul de lapte cu apă caldă.

Curățarea săptămânală a carafei de lapte

Distribuitorul de lapte este alcătuit din 5 componente. O dată pe săptămână, dezamblați toate componentele și curățați-le sub jet de apă. De asemenea, puteți curăța toate componentele, cu excepția recipientului pentru lapte, în mașina de spălat vase.



- 1 Tub de lapte
- 2 Suport de cauciuc
- 3 Dispozitiv de spumare a laptelui
- 4 Racordul dispozitivului de spumare a laptelui
- 5 Carcasa distribuitorului de lapte

Dezasamblarea distribuitorului de lapte

- 1 Apăsați și eliberați butoanele de decuplare de pe ambele părți ale părții superioare a unității de distribuire a laptelui (1) și ridicați partea superioară a recipientului pentru lapte (2).
- 2 Întoarceți unitatea de distribuire a laptelui cu partea inferioară în sus și prindeți-o strâns cu mâna. Scoateți tubul de lapte din suportul de cauciuc.
- 3 Apăsați butoanele de deblocare de pe dispozitivul de spumare a laptelui și scoateți dispozitivul de spumare a laptelui din suportul de cauciuc.
- 4 Scoateți racordul dispozitivului de spumare a laptelui din dispozitivul de spumare a laptelui.
- 5 Clătiți toate componentele sub jet de apă caldă.

Reasamblarea carafei de lapte

- 1 Pentru a reasambla distribuitorul de lapte, parcurgeți în ordine inversă pașii 2 – 4 din procedura „Dezasamblarea distribuitorului de lapte”.
- 2 Așezați la loc distribuitorul de lapte în partea superioară a carafei de lapte.
- 3 Așezați partea superioară a carafei de lapte la loc pe carafă.

Notă: Înainte de a așeza la loc distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui în partea superioară a carafei de lapte, deplasați știftul din interiorul părții superioare în poziția corectă. Dacă acest știft nu se află în poziția corectă, nu puteți așeza la loc distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui în partea superioară a carafei de lapte (Fig. 35).

Curățarea lunară a carafei de lapte

Utilizați exclusiv detergentul Philips/Saeco pentru curățarea circuitului de lapte pentru acest ciclu de curățare.

- 1 Turnați conținutul pliculețului cu detergent pentru curățarea circuitului de lapte în carafa de lapte.
- 2 Introduceți carafa de lapte în aparat și așezați un recipient sub distribuitorul de lapte.
- 3 Apăsați butonul MENU (Meniu), selectați DRINKS (Băuturi) și derulați la MILK FROTH (Spumă de lapte). Apăsați butonul OK pentru a porni distribuirea soluției de curățare.
- 4 Repetați pasul 3 până când carafa de lapte este goală.
- 5 Când carafa este goală, îndepărtați recipientul și carafa de lapte din aparat.
- 6 Clătiți bine carafa de lapte și umpleți-o cu apă curată până la nivelul MAX.
- 7 Introduceți carafa de lapte în aparat.
- 8 Așezați recipientul sub distribuitorul de lapte.
- 9 Apăsați butonul MENU (Meniu) și selectați MILK FROTH (Spumă de lapte) din meniul DRINKS (Băuturi) pentru a porni ciclul de clătire a carafei.
- 10 Repetați pasul 9 până când carafa de lapte este goală.

- 11 Repetați pașii 6–10.
- 12 Când aparatul încetează să mai distribuie apă, ciclul de curățare s-a încheiat.
- 13 Dezasamblați toate componentele și clătiți-le sub jet de apă caldă.

Procedura de detartrare

Utilizați numai detartrant Philips. Nu utilizați în nicio situație detartrant pe bază de acid sulfuric, acid clorhidric, acid sulfamic sau acid acetic (oțet) deoarece acesta poate deteriora circuitul de apă din aparatul dvs. și nu dizolvă calcarul în mod corespunzător. Neutilizarea detartrantului Philips va duce la pierderea garanției. De asemenea, neîndepărtarea calcarului din aparat va duce la pierderea garanției. Puteți cumpăra soluția de detartrare Philips din magazinul online, la adresa www.saeco.com/care.

- 1 Când aparatul vă solicită detartrarea (Fig. 37), apăsați butonul OK pentru a începe. Pentru a porni detartrarea fără ca aparatul să o solicite, apăsați butonul MENU (Meniu), derulați pentru a selecta START CALC CLEAN (Pornire detartrare) și apăsați butonul OK pentru a confirma.
 - Afișajul vă reamintește că trebuie să introduceți carafa de lapte (Fig. 38). Umpleți cu apă carafa de lapte până la nivelul MIN. Introduceți carafa de lapte în aparat și deschideți distribuitorul de lapte.
 - Afișajul vă reamintește că trebuie să deschideți distribuitorul de lapte (Fig. 39).
 - Afișajul vă reamintește că trebuie să scoateți filtrul AquaClean (Fig. 40).
- 2 Scoateți tava de scurgere și compartimentul de zaț, goliți-le și așezați-le înapoi în poziție.
- 3 Scoateți rezervorul de apă și goliți-l.
- 4 Așezați un recipient mare (1,5 l) sub distribuitorul de cafea.
- 5 Turnați întreaga sticlă de soluție de detartrare Philips în rezervorul de apă și umpleți apoi rezervorul de apă până la nivelul CALC CLEAN (Fig. 41). Apoi, așezați-l înapoi în aparat și apăsați butonul OK pentru confirmare.
- 6 Începe prima fază a procedurii de detartrare. Procedura de detartrare durează aprox. 30 de minute și constă într-un ciclu de detartrare și un ciclu de clătire.
- 7 Lăsați aparatul să distribuie soluția de detartrare până când ecranul vă informează că rezervorul de apă este gol.
- 8 Goliți rezervorul de apă, clătiți-l și apoi reumpleți-l cu apă curată până la indicatorul CALC CLEAN.
- 9 Scoateți și clătiți carafa de lapte. Umpleți-o cu apă curată până la nivelul MIN și reintroduceți-o în aparat. Apoi, deschideți distribuitorul dispozitivului de spumare a laptelui.
- 10 Goliți recipientul și așezați-l înapoi sub distribuitorul de cafea. Apăsați OK pentru a confirma.
- 11 Începe a doua fază a ciclului de detartrare, anume faza de clătire, care durează 3 minute. Aparatul afișează pictograma de clătire și durata fazei.
- 12 Așteptați până când aparatul nu mai distribuie apă. Procedura de detartrare este finalizată când apare bifa pe ecran.
- 13 Apăsați butonul OK pentru a părăsi ciclul de detartrare. Aparatul începe să se încălzească și efectuează ciclul de clătire automată.
- 14 Curățați carafa pentru lapte după detartrare.
- 15 Curățați unitatea de infuzare după detartrare.
- 16 Instalați un filtru AquaClean nou în rezervorul de apă.

Sugestie: Utilizarea filtrului AquaClean reduce frecvența detartrării!

Ce e de făcut în cazul în care procedura de detartrare este întreruptă

Puteți părăsi procedura de detartrare apăsând pe butonul pornit/oprit din panoul de control. Dacă procedura de detartrare este întreruptă înainte de a se fi încheiat în întregime, efectuați următorii pași:

- 1 Goliți rezervorul de apă și clătiți-l temeinic.

- 2 Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul CALC CLEAN și porniți din nou aparatul. Aparatul se va încălzi și va efectua un ciclu de clătire automată.
- 3 Înainte de a infuza vreo băutură, efectuați un ciclu de clătire manual. Pentru a realiza un ciclu manual de clătire, mai întâi distribuiți o jumătate de rezervor de apă fierbinte și apoi infuzați 2 cești de cafea pre-măcinată fără a adăuga cafea măcinată.

Notă: Dacă procedura de detartrare nu s-a finalizat, aparatul va necesita efectuarea unei alte proceduri de detartrare cât mai curând posibil.

Pictograme de avertizare și coduri de eroare

Semnificația pictogramelor de avertizare



Umpleți rezervorul de apă cu apă curată până la nivelul MAX.



Unitatea de infuzare este colmatată cu pudră de cafea. Curățați unitatea de infuzare.



Compartimentul pentru cafea boabe este gol. Introduceți boabe noi de cafea în compartimentul pentru cafea boabe.



Introduceți tava de scurgere și închideți ușa de serviciu.



Unitatea de infuzare nu este montată în aparat sau nu este introdusă corect. Introduceți grupul de infuzare.



Dacă afișajul indică un cod de eroare, consultați secțiunea „Semnificația codurilor de eroare” pentru a vedea ce semnificație are codul de pe ecran și ce puteți face. Aparatul nu poate fi utilizat când această pictogramă este afișată pe ecran.



Recipientul pentru cafea măcinată este plin. Asigurați-vă că aparatul este pornit. Apoi scoateți și goliți compartimentul de zaț.



În aparat există aer, așezați o ceașcă sub distribuitorul de apă fierbinte și selectați Ok pentru a începe încărcarea circuitului. Asigurați-vă că distribuitorul de apă fierbinte este introdus înainte de a începe procesul.

Semnificația codurilor de eroare

Regăsiți mai jos o listă de coduri de eroare care prezintă probleme pe care le puteți rezolva dvs. Instrucțiuni video sunt disponibile la www.philips.com/coffee-care. Dacă apare un alt cod de eroare, vă rugăm să contactați Centrul național de asistență clienți Philips. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Cod de eroare	Problemă	Soluție posibilă
01	Pâlnia de cafea este blocată de cafea măcinată sau de un corp străin.	Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză. Scoateți grupul de infuzare. Apoi, deschideți capacul compartimentului pentru cafea premăcinată. Introduceți coada lingurii și mișcați-o în sus și în jos pentru a face cafeaua măcinată să cadă (Fig. 28). Dacă un corp străin blochează pâlnia de cafea, îndepărtați-l. Vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate.
03	Unitatea de infuzare este murdară sau nu este unsă corect.	Opriti aparatul de la întrerupătorul de alimentare. Clătiți unitatea de infuzare cu apă curată, lăsați-o să se usuce și apoi ungeți-o. Consultați capitolul „Cură area unită ii de preparare” sau vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate. Apoi porniți din nou aparatul.
04	Unitatea de infuzare nu este poziționată corect.	Opriti aparatul de la întrerupătorul de alimentare. Scoateți unitatea de infuzare și reintroduceți-o. Asigurați-vă că poziția cârligului de fixare a unității de infuzare este corectă înainte de a o introduce. Consultați capitolul „Manevrarea unității de infuzare” sau vizitați www.philips.com/coffee-care pentru instrucțiuni video detaliate. Apoi porniți din nou aparatul.
05	Există aer în circuitul de apă.	Reporniți aparatul prin oprirea și pornirea din nou a acestuia de la întrerupătorul de alimentare. Dacă aceasta funcționează, distribuiți 2-3 cești de apă fierbinte. Detartrați aparatul dacă nu ați făcut-o de o perioadă mai lungă de timp.
	Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător înainte de instalare sau este înfundat.	Scoateți filtrul AquaClean și încercați din nou să preparați o cafea. Dacă funcționează, asigurați-vă că filtrul AquaClean este pregătit corespunzător înainte de a-l monta la loc. Așezați filtrul AquaClean înapoi în rezervorul de apă. Dacă tot nu funcționează, filtrul este înfundat și trebuie schimbat.
14	Aparatul s-a supraîncălzit.	Opriti aparatul și porniți-l din nou după 30 de minute.

Comandarea accesoriilor

Pentru a curăța și detartra aparatul, utilizați numai produse de întreținere Philips. Aceste produse pot fi achiziționate de la magazinul dvs. local, de la centrele de asistență autorizate sau online la www.philips.com/coffee-care.

Produse de întreținere și numerele tipurilor:

- Soluție de detartrare (CA6700)
- Filtru AquaClean CA6903
- Lubrifiant pentru unitatea de infuzare HD5061
- Tablete de îndepărtare a uleiului de cafea CA6704
- Detergent pentru curățarea circuitului de lapte CA6705
- Kit de întreținere CA6707

Depanare

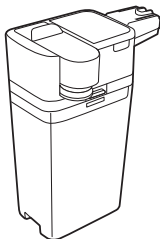
Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Clipuri video de asistență și o listă completă de întrebări frecvente sunt disponibile la

www.philips.com/coffee-care. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați Centrul național de asistență clienți. Pentru detalii referitoare la contact, consultați broșura de garanție.

Problemă	Cauză	Soluție
Tava de scurgere se umple repede.	Acest lucru este normal. Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistem intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul (Fig. 27) tăvii de scurgere. Așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
Aparatul este în modul DEMO (Demonstrație).	Ați apăsut butonul de standby mai mult de 8 secunde.	Opriti aparatul și porniți-l din nou de la întrerupătorul general de pe partea din spate a acestuia.
Pictograma „compartiment de zaț plin” rămâne afișată.	Ați golit compartimentul de zaț în timp ce aparatul era oprit.	Goliți întotdeauna compartimentul de zaț în timp ce aparatul este pornit. În cazul în care goliți compartimentul de zaț cu aparatul oprit, contorul ciclurilor de cafea nu se resetează.
	Ați așezat compartimentul de zaț la loc prea devreme.	Nu așezați la loc compartimentul de zaț până când nu vi se solicită acest lucru pe ecran.
Nu pot să scot unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Închideți apoi ușa de service și opriți și porniți aparatul din nou. Încercați din nou să scoateți unitatea de infuzare.
	Nu ați scos compartimentul de zaț.	Scoateți compartimentul de zaț înainte de a scoate unitatea de infuzare.
Nu pot să introduc la loc unitatea de infuzare.	Unitatea de infuzare nu se află în poziția corectă.	Resetați aparatul astfel: așezați la loc tava de scurgere și compartimentul de zaț. Lăsați unitatea de infuzare afară. Închideți ușa de service, apoi porniți și opriți aparatul. Apoi instalați unitatea de infuzare în poziția corectă și reintroduceți-o în aparat.
	Aparatul este în continuare blocat în procedura de detartrare.	Nu puteți scoate unitatea de infuzare când procedura de detartrare este în desfășurare. Terminați mai întâi procedura de detartrare și apoi scoateți unitatea de infuzare.
Cafeaua este apoasă.	Râșnița este reglată la o setare prea grosieră.	Setați râșnița la o setare mai fină.

Problemă	Cauză	Soluție
	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei folosind o coadă de lingură. Opiți și porniți apoi aparatul din nou.
	Aparatul efectuează procedura de autoreglare.	Infuza i câteva cești de cafea.
	Unitatea de infuzare este murdară sau necesită ungerea.	Curățați și ungeți unitatea de infuzare.
Cafeaua nu este suficient de fierbinte.	Ceștile pe care le folosiți sunt reci.	Preîncălziți ceștile clătindu-le cu apă fierbinte.
	Temperatura setată este prea mică. Verificați setările din meniu.	Setați temperatura la nivelul „high” (ridicat) din meniu.
	Ați adăugat lapte.	Indiferent dacă laptele adăugat este cald sau rece, acesta reduce întotdeauna temperatura cafelei într-o oarecare măsură.
Cafeaua se scurge din distribuitorul de cafea.	Distribuitorul de cafea este înfundat.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu o soluție de curățare pentru conducte.
	Conducta de evacuare a cafelei este înfundată.	Curățați conducta de evacuare a cafelei cu mânerul măsurii sau cu o coadă de lingură. Apoi opriți și porniți aparatul din nou.
Cafeaua nu iese sau iese foarte încet.	Filtrul AquaClean nu a fost pregătit corespunzător pentru instalare sau este înfundat.	Scoateți filtrul AquaClean și încercați să preparați din nou o cafea. Dacă funcționează, asigurați-vă că filtrul AquaClean este pregătit corespunzător înainte de a-l monta la loc. Fixați înapoi filtrul preparat. Dacă tot nu funcționează, filtrul este înfundat și trebuie schimbat.
	Râșnița este reglată la o setare prea fină.	Setați râșnița la o setare mai grosieră.
	Unitatea de infuzare este murdară.	Curățați unitatea de infuzare.
	Distribuitorul de cafea este murdar.	Curățați gura de distribuire a cafelei și orificiile acesteia cu un ac.
	Circuitul aparatului este blocat cu calcar.	Detartrați aparatul.
Laptele nu se spumează.	Carafa de lapte este murdară sau nu este introdusă corect.	Curățați carafa și asigurați-vă că o poziționați și o introduceți corect.

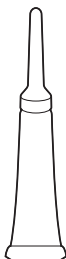
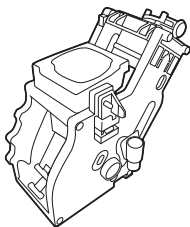
Problemă	Cauză	Soluție
	Distribuitorul de lapte nu s-a deschis complet.	Verificați dacă distribuitorul de lapte se află în poziția corectă.
	Carafa de lapte nu este asamblată complet.	Asigurați-vă că toate componentele (în special tubul de lapte) au fost asamblate corect.
	Tipul de lapte utilizat nu este adecvat pentru spumare.	Tipurile de lapte diferite determină cantități și calități diferite de spumă. Am testat următoarele tipuri de lapte care oferă rezultate bune la spumare: lapte semi-degresat sau lapte de vacă integral, lapte de soia și lapte fără lactoză.
Laptele stropește.	Laptele pe care îl utilizați nu este suficient de rece.	Asigurați-vă că utilizați lapte rece de la frigider.
Aparatul pare să prezinte scurgeri.	Aparatul folosește apă pentru a clăti circuitul intern și unitatea de infuzare. O anumită cantitate de apă curge prin sistem intern direct în tava de scurgere.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul (Fig. 27) tăvii de scurgere. Așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
	Tava de scurgere este prea plină și a curs pe afară, de aceea aparatul pare să prezinte scurgeri.	Goliți tava de scurgere când indicatorul „tavă de scurgere plină” apare prin capacul (Fig. 27) tăvii de scurgere. Așezați o ceașcă sub gura de distribuire pentru a colecta apa de clătire.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață orizontală.	Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, astfel încât indicatorul „tavă de scurgere plină” să funcționeze corect.
Nu pot activa filtrul AquaClean și aparatul solicită efectuarea procedurii de detartrare.	Filtrul nu a fost înlocuit la timp după ce pictograma pentru filtrul AquaClean a început să lumineze intermitent și capacitatea a scăzut la 0%.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi instalați filtrul AquaClean.
	Nu ați instalat filtrul AquaClean cu ocazia primei instalări, ci după ce s-au preparat aprox. 25 de cafele (cu cești de 100 ml). Aparatul trebuie să fie complet lipsit de calcar înainte să montați filtrul AquaClean.	Detartrați mai întâi aparatul și apoi montați un filtru AquaClean nou. După detartrare, contorul filtrului este resetat la 0/8. Confirmați întotdeauna activarea filtrului în meniul aparatului. Parcurgeți această procedură și la înlocuirea filtrului.
Noul filtru de apă nu se potrivește.	Încercați să montați alt filtru decât filtrul AquaClean.	Doar filtrul AquaClean se potrivește în aparat.
Aparatul emite un zgomot.	Este normal ca aparatul dvs. să emită zgomote în timpul utilizării.	Dacă aparatul începe să emită alt tip de zgomote, curățați unitatea de preparare și lubrifiați-o.



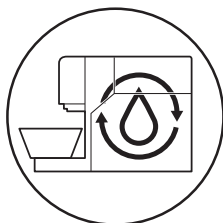
Milk
circuit
cleaner

V 21 feb '16

V 27 apr '16



V 27 apr '16



 **START
DESCALING?**
23 MIN

V 27 apr '16



www.philips.com/coffee-care



421946040991



>75% recycled paper